

Poland-Warsaw: Construction supervision services

OJ S 144/2013 26/07/2013

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m. st. Warszawie S.A.
zarejestrowane w Krajowym Rejestrze Sądowym w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000146138

Postal address: pl. Starynkiewicza 5

Town: Warszawa

Postal code: 02-015

Country: Poland

Contact person: Dział Zakupów Pion Wsparcia

For the attention of: Grzegorz Gołaszewski

E-mail: d-zamowien@mpwik.com.pl

Telephone: +48 224455332

Fax: +48 224455315

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.mpwik.com.pl**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Inżynier dla Zadania nr 25 pn. „Zakład Chlorowania – modernizacja instalacji magazynowania i dystrybucji chloru oraz instalacji wody technologicznej”

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Warszawa

NUTS code PL127 Miasto Warszawa

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest pełnienie funkcji Inżyniera Kontraktu i nadzór inwestorski nad wykonaniem robót budowlano - montażowych w zakresie modernizacji instalacji technologicznych mających na celu zwiększenie bezpieczeństwa pracy instalacji chlorowej, wprowadzenie pełnego monitoringu pracy poszczególnych urządzeń technologicznych, zmniejszenie zużycia wody technologicznej i energii elektrycznej, zwiększenie niezawodności i funkcjonalności pracy instalacji poprzez wymianę istniejących, w znacznym stopniu wyeksploatowanych urządzeń wchodzących w skład instalacji chlorowej na nowe urządzenia.

Prace obejmuje modernizację układu magazynowania, poboru, odparowania, dystrybucji i dozowania chloru oraz wymianę rurociągów instalacji dozowania dwutlenku chloru i instalację wody technologicznej wraz z układem automatyki i sterowania powiązanym z istniejącym/modernizowanym systemem.

Ponadto następujące, istniejące w budynku instalacje będą wykorzystane dla potrzeb modernizowanych ciągów technologicznych:

- instalacja wodna dla potrzeb technologicznych,
- instalacja wentylacji – grawitacyjna i mechaniczna awaryjna,
- instalacje c.o. – zasilana z kotłowni własnej
- instalacja zabezpieczająca – czujniki wycieku chloru, blokady drzwiowe, itp.
- instalacja elektryczna – w tym rozdzielnie.

Wymianie podlegać będą również rurociągi i armatura. Funkcja technologiczna instalacji pozostaje bez zmian.

Zakres usługi obejmuje również nadzór nad: odtworzeniem terenu budowy po robotach do stanu pierwotnego, prób i usunięciu jakichkolwiek wad w Robotach oraz wszelkie czynności niezbędne do przeprowadzenia przez Wykonawcę w celu oddania Robót do normalnej eksploatacji i przekazania ich Zamawiającemu.

Kontrakt na roboty będzie realizowany zgodnie z „Warunkami Kontraktowymi dla Budowy dla robót inżynieryjno-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego” FIDIC – pierwsze wydanie w języku angielskim 1999, 4. wydanie angielsko-polskie 2008 (SIDIR).

II.1.5. CPV code(s)

71520000 Construction supervision services, 71540000 Construction management services, 71631300 Technical building-inspection services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 268 200 PLN
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

01473/WK/PW/JRP-T1/U/2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 87-148250](#) of 4.5.2013

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2013/S 92-155519](#) of 14.5.2013

Section V: Award of contract

Lot title: Inżynier dla Zadania nr 25 pn. „Zakład Chlorowania – modernizacja instalacji magazynowania i dystrybucji chloru oraz instalacji wody technologicznej”

V.1. Date of conclusion of the contract

12.7.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

V.3. Name and address of the contractor

Official name: SAFEGE Oddział w Polsce

Postal address: ul. Solec 22

Town: Warszawa

Postal code: 00-410

Country: Poland

E-mail: przetargi@safeg.pl

Telephone: +48 225222040

Fax: +48 225222041

Internet address: <http://www.safeg.pl>

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 800 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 268 200 PLN

excluding VAT

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007-2013
Projekt nr POIS.01.01.00-00-204/09 pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Warszawie – Faza IV”

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587777

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej na zasadach określonych w Dziale VI ustawy.

Środkami ochrony prawnej, o których mowa w pkt. 17.1 niniejszej IDW są:

a) odwołanie,

b) skarga do sądu

Kwestie dotyczące odwołania uregulowane są w art. 180 -198 ustawy

Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom i uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Kwestie dotyczące skargi do sądu regulowane są w art. 198 a -198 g ustawy.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587777

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4. Date of dispatch of this notice

24.7.2013